



■ Winkelschweißgeräte für die transparente Verpackung im professionellen Einsatz.

■ Angular movement friction welding units for transparent packaging for professional use.

■ Soudeuses de films plastique angulaires pour l'emballage transparent, pour l'usage professionnel.



## Winkelschweißgeräte für die transparente Verpackung und den professionellen Einsatz.

Die hawopack Winkelschweißgeräte sind professionell ausgelegt, problemlos im Dauereinsatz und gewährleisten eine optimale Verschlussicherheit. Das Verpackungsgut wird in den geöffneten Folienhalbschlauch gelegt, anschließend unter den Schweißrahmen geschoben und durch Herunterklappen des Rahmens verschweißt. hawopack-Geräte sind GS-geprüft und entsprechen somit allen einschlägigen VDE-, DIN- und Maschinenschutz-Vorschriften sowie den gängigen EG-Richtlinien.

### Hauptmerkmale:

- Einfach und unkompliziert in der Handhabung
- Stufenlos regelbare Schweißzeit
- Kontrollierter Materialverbrauch. Sie bestimmen die jeweilige Verpackungsgröße selbst, je nach Länge des zu verpackenden Produktes
- Geeignet für jede Art thermoplastischer Kunststoffolien

### Bei halbautomatischer Ausführung

- Magnete halten den Rahmen beim Schweißvorgang automatisch unten
- Konstanter Anpressdruck
- Nach Beendigung des Schweißvorganges öffnet sich der Rahmen automatisch
- Der Bediener kann, während das Gerät arbeitet, das nächste Packstück vorbereiten.



## Angular movement friction welding units for transparent packaging and professional use.

The hawopack angular movement friction welding units are designed as professional units, present no problems when used for continuous duty and guarantee an optimum, reliable closure.

The material to be packaged is inserted into the open film half-tube, is then lifted beneath the welding frame and is welded when the frame hinges down.

hawopack units have been safety-tested (GS symbol) and thus comply with all relevant VDE, DIN and machine protection regulations and the conventional EC Directives.

### Main features:

- Simple and uncomplicated handling
- Steplessly controllable welding time
- Controlled material consumption. You yourself determine the relevant packaging size, dependent upon the length of the product to be packaged
- Suitable for all types of thermoplastic films

### Semi-automatic version

- Magnets automatically hold the frame down during welding
- Constant contact pressure
- The frame opens automatically after welding
- The operator can prepare the next item to be packaged whilst the unit is in operation

## Soudeuses de films plastique angulaires pour l'emballage transparent, à usage professionnel.

Les soudeuses de films angulaires hawopack bénéficient d'une présentation professionnelle, sont prévues pour une utilisation continue et une tenue optimale de la fermeture.

Disposer le produit à emballer dans le film semitubulaire ouvert, le glisser sous le cadre de soudage et souder en rabattant le cadre.

Les appareils hawopack sont contrôlés GS et sont ainsi conformes à l'ensemble des normes et règlements VDE et DIN en vigueur en matière de sécurité des machines, ainsi qu'aux directives CE.

### Caractéristiques principales:

- Utilisation aisée et simple.
- Durée de soudage réglable en continu.
- Contrôle de la consommation de film. Vous déterminez vous-même la dimension de l'emballage, en fonction de la longueur du produit à emballer.
- Convient pour tous types de films thermoplastiques.

### Version semi-automatique

- Des aimants maintiennent automatiquement le cadre en position basse pendant le soudage.
- Pression d'application constante.



mit Haltemagnet  
with ketaining magnets  
avec aimants de maintien

## TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Standgerät / Stand device / Appareil stationné	<b>hp 630 WS</b>
Schweißlänge / Welding length / Longueur de soudure	630 x 630 mm
Packguthöhe / Height of the packaging goods / Hauteur de marchandise à emballer	max. 300 mm
Netzspannung / Connection / Tension	220 V 50 Hz
Leistung / Power / Puissance	500 VA
Schweißart / Welding manner / Façon de soudage	Impuls-Trennaht / impulse separate welding / impulsion-séparation
Schweißzeit / Welding time / Temps de soudage	stufenlos regelbar / electronic stepless regulation / réglable en continu
Maße L x B x H / Dimensions W x D x H / Mesures l x p x h	1600 x 1000 x 1000 mm höhenverstellbar / with vertical adjustment / hauteur réglable
Formateinstellung / Adjustment of size / Format	durch horizontale Querstellung der Schweißeinheit / horizontal cross adjustment of the welding frame / réglable par position transversale et horizontale du cadre



hp 630 WS

Technische Änderungen und Patentrechte vorbehalten!

Technical alterations and patent rights without prior notice!

Sous réserve de modifications techniques et droits concernant les brevets!